

Uradni list

Evropske unije

C 276



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 55

13. september 2012

<u>Številka objave</u>	<u>Vsebina</u>	<u>Stran</u>
	II <i>Sporočila</i>	
	SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE	
	Evropska komisija	
2012/C 276/01	Odobritev državne pomoči v skladu s členoma 107 in 108 PDEU – Primeri, v katerih Komisija ne vložī ugovora ⁽¹⁾	1
	IV <i>Informacije</i>	
	INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE	
	Evropska komisija	
2012/C 276/02	Menjalni tečajī eura	5
	INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC	
2012/C 276/03	Informacije, ki jih sporočijo države članice glede zaprtja ribolova	6
2012/C 276/04	Informacije, ki jih sporočijo države članice glede zaprtja ribolova	7

SL
Cena:
3 EUR
⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP, razen kar zadeva proizvode iz Priloge I k Pogodbi

(Nadaljevanje na naslednji strani)

<u>Številka objave</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2012/C 276/05	Informacije, ki jih sporočijo države članice glede zaprtja ribolova	8

V Objave

UPRAVNI POSTOPKI

Evropska komisija

2012/C 276/06	Razpis za zbiranje predlogov v okviru delovnega programa Sedmega okvirnega programa ES za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti	9
---------------	---	---

Evropski urad za izbor osebja (EPSO)

2012/C 276/07	Razpis javnih natečajev	10
---------------	-------------------------------	----



II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Odobritev državne pomoči v skladu s členoma 107 in 108 PDEU

Primeri, v katerih Komisija ne vloži ugovora

(Besedilo velja za EGP, razen kar zadeva proizvode iz Priloge I k Pogodbi)

(2012/C 276/01)

Datum sprejetja odločitve	25.7.2012	
Referenčna številka državne pomoči	SA.31651 (N 423/10)	
Država članica	Italija	
Regija	Lazio	Območja, ki ne prejema pomoči
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Amalattea SpA-ISA SpA	
Pravna podlaga	Legge n. 662 del 3 dicembre 1996, art. 2, comma 132; Delibera CIPE n. 65 del 31 luglio 2009.	
Vrsta ukrepa	Individualna pomoč	Amalattea SpA
Cilj	Tvegani kapital	
Oblika pomoči	Drugi načini kapitalskega vlaganja	
Proračun	Skupni proračun: 2,50 milijona EUR	
Intenzivnost	0 % – Ukrepi, ki ne pomeni pomoči	
Trajanje	—	
Gospodarski sektorji	Kmetijska proizvodnja in lov ter z njima povezane storitve	
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	ISA SpA Via Palestro 64 00185 Roma RM ITALIA	
Drugi podatki	—	

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum sprejetja odločitve	19.7.2012	
Referenčna številka državne pomoči	SA.33555 (11/N)	
Država članica	Romunija	
Regija	—	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Acordarea de compensații reprezentând contravaloarea masei lemnoase pe care proprietarii nu o recoltează datorită funcțiilor de protecție stabilite prin amenajamente silvice, necesare acoperirii costurilor reclamate de gestionarea durabilă a pădurii	
Pravna podlaga	<p>Proiect de Hotărâre pentru aprobarea Normelor metodologice de acordare, utilizare și control a ajutorului de stat pentru compensații reprezentând contravaloarea masei lemnoase pe care proprietarii nu o recoltează datorită funcțiilor de protecție stabilite prin amenajamente silvice, necesare acoperirii costurilor reclamate de gestionarea durabilă a pădurii;</p> <p>Articolul 4 litera (s) punctul 11, articolele 5 și 6 din Ordonanța Guvernului nr. 14/2010 privind măsuri financiare pentru reglementarea ajutoarelor de stat acordate producătorilor agricoli, începând cu anul 2010, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 74/2010, cu modificările și completările ulterioare;</p> <p>Prevederile Hotărârii Guvernului nr. 1284/2007 privind declararea ariilor de protecție specială avifaunistică ca parte integrantă a rețelei ecologice europene Natura 2000 în România, Ordinul ministrului mediului și dezvoltării durabile nr. 1964/2007 privind instituirea regimului de arie naturală protejată a siturilor de importanță comunitară, ca parte integrantă a rețelei ecologice europene Natura 2000 în România, precum și reglementările din domeniul silviculturii cu privire la amenajarea și gestionarea pădurilor cu funcții speciale de protecție. [...]</p>	
Vrsta ukrepa	Shema pomoči	—
Cilj	Gozdarstvo	
Oblika pomoči	Neposredna subvencija	
Proračun	Skupni proračun: 258 mio. RON Letni proračun: 86 mio. RON	
Intenzivnost	100 %	
Trajanje	Do 31.12.2013	
Gospodarski sektorji	Gozdarstvo	
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Ministerul Mediului și Pădurilor Bd. Libertății nr. 12, sector 5 București ROMÂNIA	
Drugi podatki	—	

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum sprejetja odločitve	13.7.2012	
Referenčna številka državne pomoči	SA.34243 (12/N)	
Država članica	Ciper	
Regija	Cyprus	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Καθεστώς κρατικών ενισχύσεων για τις ζημιές στους τομείς της γεωργοκτηνοτροφίας, ένεκα της έκρηξης στη Ναυτική Βάση «Αντιστράτηγος Ευάγγελος Φλωράκης» στο Μαρί, στις 11 Ιουλίου 2011	
Pravna podlaga	Απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου για το καθεστώς με ημ. 20 Δεκεμβρίου 2011 η οποία θα τεθεί σε ισχύ μετά την έγκριση του καθεστώτος από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή	
Vrsta ukrepa	Shema pomoči	—
Cilj	Naravne nesreče ali izjemni dogodki	
Oblika pomoči	Neposredna subvencija	
Proračun	Skupni proračun: 0,10 milijona EUR Letni proračun: 0,10 milijona EUR	
Intenzivnost	100 %	
Trajanje	Do 31.12.2012	
Gospodarski sektorji	Pridelovanje zelenjadnic in melon, korenovk in gomoljnic, Reja drobnice	
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Τμήμα Γεωργίας Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος 1411 Λευκωσία/Nicosia ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS	
Drugi podatki	—	

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum sprejetja odločitve	1.8.2012	
Referenčna številka državne pomoči	SA.34959 (12/N)	
Država članica	Italija	
Regija	Emilia-Romagna	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Delibera di giunta regionale n. 619/2012 recante «Legge 24 dicembre 2004, n. 313 recante disciplina dell'apicoltura. Istituzione nuovo regime in relazione agli Orientamenti Comunitari per gli aiuti di Stato nel settore agricolo e forestale 2007-2013. Approvazione criteri e modalita' per la concessione di contributi relativi agli investimenti nelle aziende»	
Pravna podlaga	DGR n. 619/2012 Legge n. 313/2004 — Disciplina dell'apicoltura — Decreto del Ministero delle politiche agricole, alimentari e forestali del 10 gennaio 2007	
Vrsta ukrepa	Shema pomoči	—
Cilj	Naložbe v kmetijska gospodarstva, Živinorejski sektor	
Oblika pomoči	Drugo – Contributo in conto capitale	
Proračun	Skupni proračun: 0,16 milijona EUR	
Intenzivnost	60 %	
Trajanje	Do 30.6.2014	
Gospodarski sektorji	Reja drugih živali	
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Regione Emilia Romagna, Assessorato Agricoltura Economia Ittica, Attivita' Faunistico Venatorie Viale della Fiera 8 40127 Bologna BO ITALIA	
Drugi podatki	—	

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

12. septembra 2012

(2012/C 276/02)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,2896	AUD	avstralski dolar	1,2322
JPY	japonski jen	100,45	CAD	kanadski dolar	1,2566
DKK	danska krona	7,4541	HKD	hongkonški dolar	10,0006
GBP	funt šterling	0,80170	NZD	novozelandski dolar	1,5739
SEK	švedska krona	8,4735	SGD	singapurski dolar	1,5844
CHF	švicarski frank	1,2083	KRW	južnokorejski won	1 453,36
ISK	islandska krona		ZAR	južnoafriški rand	10,7313
NOK	norveška krona	7,4070	CNY	kitajski juan	8,1592
BGN	lev	1,9558	HRK	hrvaška kuna	7,4070
CZK	češka krona	24,440	IDR	indonezijska rupija	12 343,39
HUF	madžarski forint	283,33	MYR	malezijski ringit	3,9640
LTL	litovski litas	3,4528	PHP	filipinski peso	53,583
LVL	latvijski lats	0,6961	RUB	ruski rubelj	40,4920
PLN	poljski zlot	4,0927	THB	tajski bat	39,926
RON	romunski leu	4,5010	BRL	brazilski real	2,6036
TRY	turška lira	2,3284	MXN	mehiški peso	16,7652
			INR	indijska rupija	71,2230

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

Informacije, ki jih sporočijo države članice glede zaprtja ribolova

(2012/C 276/03)

V skladu s členom 35(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ⁽¹⁾ je bila sprejeta odločitev o zaprtju ribolova, kot prikazuje preglednica:

Datum in čas zaprtja	10.8.2012
Trajanje	10.8.2012–31.12.2012
Država članica	Belgija
Stalež ali skupina staležev	ANF/8ABDE.
Vrsta	morska spaka (<i>Lophiidae</i>)
Območje	VIIIa, VIIIb, VIIIc in VIIE
Vrste ribiških plovil	—
Referenčna številka	FS22TQ43

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

Informacije, ki jih sporočijo države članice glede zaprtja ribolova

(2012/C 276/04)

V skladu s členom 35(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ⁽¹⁾ je bila sprejeta odločitev o zaprtju ribolova, kot prikazuje preglednica:

Datum in čas zaprtja	10.8.2012
Trajanje	10.8.2012–31.12.2012
Država članica	Belgija
Stalež ali skupina staležev	WHG/08.
Vrsta	mol (<i>Merlangius merlangus</i>)
Območje	VIII
Vrste ribiških plovil	—
Referenčna številka	FS23TQ43

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

Informacije, ki jih sporočijo države članice glede zaprtja ribolova

(2012/C 276/05)

V skladu s členom 35(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ⁽¹⁾ je bila sprejeta odločitev o zaprtju ribolova, kot prikazuje preglednica:

Datum in čas zaprtja	10.4.2012
Trajanje	10.4.2012–31.12.2012
Država članica	Španija
Stalež ali skupina staležev	COD/1N2AB.
Vrsta	TRSKA (<i>Gadus morhua</i>)
Območje	norveške vode območij I in II
Vrste ribiških plovil	—
Referenčna številka	FS24TQ44

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

V

(Objave)

UPRAVNI POSTOPKI

EVROPSKA KOMISIJA

Razpis za zbiranje predlogov v okviru delovnega programa Sedmega okvirnega programa ES za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti

(2012/C 276/06)

Objavi se razpis za zbiranje predlogov v okviru delovnega programa Sedmega okvirnega programa Evropske skupnosti za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti (od 2007 do 2013).

Predlogi se predložijo za razpis v okviru **posebnega programa „Sodelovanje“: Informacijske in komunikacijske tehnologije: FP7-ICT-2013-X.**

Dokumentacija o razpisu, vključno z rokom in proračunom, je na voljo v besedilu razpisa, ki je objavljeno na:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/page/home>

EVROPSKI URAD ZA IZBOR OSEBJA (EPSO)

RAZPIS JAVNIH NATEČAJEV

(2012/C 276/07)

Evropski urad za izbor osebja (EPSO) organizira naslednje javne natečaje:

- EPSO/AD/244/12 – Upravni uslužbenci (AD 5) s hrvaškim državljanstvom
- EPSO/AD/245-246/12 – Vodje enot (AD 9/AD 12) na področju prevajanja za hrvaški jezik

Obvestilo o natečajih je objavljeno v Uradnem listu C 276 A z dne 13. septembra 2012 izključno v angleščini, francoščini in nemščini.

Dodatne informacije so na voljo na spletišču urada EPSO: <http://www.eu-careers.info>

Cena naročnine 2012 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 310 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	840 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

